

洋書輸入協会会報

VOL. 14
NO. 9

(通巻161号) 昭和55年 9 月

理 事 会 報 告

7月28日(月)

(一) 株式会社アカデミック・プレス・ジャパン (千代田区飯田橋3-11-13飯田橋豊国ビル、代表取締役皆川純一郎、電話234-0651) の入会(賛助会員)を承認。同社の入会にともないウエザー・ヒル出版社が脱会することとなった。

(二) ブリティッシュ・カウンシルから、1981年5月頃大手出版社を中心とする英国出版社代表团が訪日し、池袋サンシャインビルで展示会を開催する計画がある。

本協会はこの展示会への協賛を求められているので、討議の結果、利益になるよう配慮することを条件に原則的に協賛することとなった。

(三) 化学情報協会との話しあいについて鈴木常夫小委員長から報告があった。関西支部とも連絡の上、小委員会で検討することとなった。

(四) 委員会の編成について、総務、洋書交換の両委員会については、従来通りという希望が表明されたが、会員からアンケートをとり、会員の希望を検討の上委員会メンバーをきめることとなった(8月14日付けJBIA No.333)。なお、企画開発と渉外PRの両委員を

まとめて企画渉外委員会とすること、ならびに委員長は従来通り理事会社がこれにあたることも承認された。

(五) 大野俊氏(丸善)からニューヨークの Maruzen International への転勤について挨拶があった。

(六) その他。

8月11日(月)

(一) 慶弔金支給内規について討論の上、総務委員会で原案を作成することとなった。

(二) 委員会加入希望についての会員へのアンケート案が事務局から提出され、訂正の上承認された。

(三) 本年11月米国出版協会会員約120社が中国訪問の途中わが国を訪問するので、そのうちの重要メンバー(ブレンティス・ホール社、ランダム・ハウス社、タイム・ライフ社、フェファ・アンド・サイモンズ社、シュプリンガー社、リットン社)が本協会理事会と話しあいたいとの申出があった旨の連絡があったので、打ち合せの上、話しあいに原則的に応ずることとなった。

尚、丸善の大野俊氏の転勤にともない、下岡義昌氏(仕入第一部部長)および棚橋勇氏(開発本部書籍担当部長)が紹介された。

理事会報告.....	1	海外ニュース.....	3	求人案内.....	4
フランクフルト国際書籍展.....	2	来日外人名簿.....	4	総代理ご案内.....	5
Book Review No.69	3	通関統計.....	4	第12回洋書まつりご案内.....	5
		会員紹介.....	4	広告 三洋出版貿易株式会社.....	6

フランクフルト国際書籍展

ゲルハルト・クルツェ (Gerhard Kurtze)

(フランクフルト書籍展理事／

GROSSOHAUS WEGNER & CO.社長)

第32回フランクフルト国際書籍展が10月8日から13日にわたって開催されますが、皆さまのなかには、これを訪問されるための準備をすすめていらっしゃる方もありでしょう。今年も出展者数は85カ国から、実に5300の多数が予定されています(その内の1300は共同展示です)。出展される図書は29万点、新刊は約9万点で、他に雑誌も2500点程展示されます。このばう大な規模を考えますと、展示する側も、買付、或るいは見学する側も周知の準備が必要だと思ひます。初めてフランクフルトに來られる方、また、何年ぶりかで訪問される方も含めて御留意願ひたいことは次の諸点です。

(1) 書籍展事務局へ予め申込むこと(Frankfurter Buchmesse, P. O. Box 2404, D-6000 Frankfurt/Main 1)。

これは特に(日本の皆さまも含めて)外国から來られる書籍業の方には重要なことで、この申込みをされることによって、予め諸資料(そのなかには分厚い書籍展カタログもあります)がお手許に届けられるのです。

(2) 旅行社まかせなら問題はありますが、ホテルの予約は大切なことです。毎年この時期にフランクフルトを訪れる旅行者は20万人に達し、市内とその周辺のホテルの収容能力の限界を超えるものがあります。又、毎年書籍展に來る常連は、帰る時に翌年の予約を済ませてしまうので、新しく來られる方の宿は一層難しくなるわけです。この点を旅行社や航空会社によく確めて下さい。そして、どうしても都合がつかないような時は、書籍展事務局の宿泊案内係に御連絡下さい: Zimmernachweis der Messe-und Ausstellungs-GmbH. Postfach 970126, 6000 Frankfurt/Main 97.

(3) 出発前に、あなたが是非とも逢いたいと思う出版社や業者を決め、その人達に短い通信で結構ですから、出來るだけ事前に、あなたの到着予定や連絡先を教へてあげて下さい。

(4) 国際書籍業センター(International Book-Trade-Centre)への連絡・申込みもお忘れなく。出発前でしたら事務局経由の郵便で、又、來られてからでしたら会場

5 Aに直接どうぞ。このセンターに於て、あなたは主催者側の種々のサービスを受け、必要な諸情報を集めることが出來ます。又、ここで、アポイントメントを取り交したり、あなたが必要とされる専門資料なども取り揃へてもらうことが出來ます。

(5) 出版社や展示者の殆どすべては、自己のスタンドに英語を話せるものを配置しております(残念ながら日本語の出來るものは殆どおりません)。もしあなたが、英語の会話に問題がある、とお考えでしたら、御自分で通訳を用意されるのがよろしいと思ひます。折角フランクフルトに來られての商談が、言葉の不自由さがもとでうまくゆかなかつたら、まことに残念なことですから。

(6) 展示側の出版社や書籍業者は、この期間中大多忙なので、時としてお約束通りにあなたとお逢ひ出來ない場合もあるかと思ひます。失礼な奴だ、とお思ひにならずに、どうかそれに代る次の約束をとり交して下さい。

(7) 長い年月にわたる商売上の協力を考えますと、人と人との触れあい、ということは特別に大切なことだと思ひます。ですから、たとえあなたの社が数十人のスタッフを持つ大会社であっても、毎年、フランクフルトに派遣される方は同一人であることが好ましいと思ひます。初めて書籍展に來られる方は、勝手に判らずに苦勞されることでしょう。担当者顔見知りになるにも時間がかかるわけですから。

(8) フランクフルト書籍展に來られることは、多くの情報を収集し、世界中から集まる出版関係者や書籍業者と知り合つたり、或は親交を深めたりする、という、もろもろの可能性を秘めておりますが、それだけに、又大変苛酷な労働であるとも云えましょう。たとえ、フランクフルトをはさんで、前後に各地への観光スケジュールが組まれていたにしても、書籍展への來訪を物見遊山とはお考えになりませんように。

(9) 期間中、会場は毎日9時に開かれます。14時までが関係者(書店・出版社・図書館等)のためで、14時以降18時半までが一般公開の時間とされております。ですから

なるべく早い時刻に来場され、商談を開始される方がよろしいと思います。又、混雑が予想される会場は、午前中の比較的にすいている時におまわりになること、そして「書籍業センター」のある会場5 Aなどには、午後にお越しになることをおすすめします。

(10) この機会を借りて、日本の書店のみなさまに一言：

私どものスタンドは会場5 AのC424です。どうかお立ち寄り下さい。

(11) フランクフルト書籍展には、毎年、又は定期的に何年おきかにおいで下さい。それによって、あなたは世界の出版事情に精通し、業界のエキスパートとなられるのです。(訳：「メクレンブルグ商会」鈴木和夫)

Book Review No.69

「図書館資料の発注と受注指針」

アメリカ図書館協会 編
丸谷治一・高木由美子 訳

B 6 判 96頁 900円 丸善(昭和55年7月)

本書は、アメリカ図書館の関係者と図書取次業者とからなる委員会が編さんした“Guidelines for Handling Library Orders”の訳で、原著はこのタイトルの後に各々“for In-Print Monographic Publications/for Serials and Periodicals/for Microforms”がつく三冊であるが、それらをまとめて一冊としたものである。

「単行本・逐次刊行物・マイクロ資料」の各編ごとに、図書館のための指針、業者のための指針が述べられ、前者の項では、発注・督促・返品・支払い等の具体的な手続が、又、後者では、受注・納品・未納分処置等の事柄が例を引いて詳細に記述されている。又、図書館や業者のテクニカルタームの引用や解説も豊富で、初学者にとって、参考になることも多い。

ちなみに、単行本篇の、図書館の発注条件のところを見ると、一冊の図書を注文するための基礎データとして、著者名からはじまってISBN番号にいたる12項目が列記されている。これだけ完全な発注カードをも

らえたら——と、日頃、調査のために多くの時間を費している我々は考える。又、同篇の、支払いに関する章には、「支払いは迅速に、一般的めどとして30日以内におこなうべきである」等と、涙の出そうな文言があり、本書の編さん委員会において、アメリカの業者が、相当頑張ったのではないかと想像をたくましくした次第である。

訳者はお二人とも東大図書館整理課に勤務される専門家であり、アメリカと日本の流通機構の相異から、原著のままでは日本の現状にそぐわない点には、丁寧な注が付されており、又、納入側としての意見を、発行所である丸善はじめ、業者から聞いて参考にされたとのことである。

巻末には8頁にわたって和文・欧文の索引があり、小冊子ながら、関係者にとってはまことに有難い、ガイドブックといえよう。

(K. S.)

海外ニュース

「米国雑誌の価格統計」

「ライブラリー・ジャーナル」7月号(Vol.105, No.13)にアメリカの雑誌の1980年の価格統計が発表された。以下その要点のみご紹介する。

調査対象となった3,358点の雑誌の1980年の年間予約購読料の平均は\$34.54であった。これは前年の平均単価\$30.37と比較して13.7%の値上りである。この値上り率

は近年では1973年の22.4%に次いで大きい。ちなみに1970—1979年の年間平均値上り率は13.4%である。

今回の統計は、1967—1969年と1977—1979年のそれぞれ3年間の平均価格をベースとした比較を行っているが、1980年の価格は、1967—1969年を100とした場合398.8、1977—1979年を100とした場合125.4となっている。

さらに24の分野に分けて詳細な比較が行われている。年間予約価は最高\$137.45(化学物理)、最低\$7.85(児童向雑誌)までさまざまだが、概して高額な雑誌ほど値

上げ幅も大きく、低額な雑誌は値上げも少ない。24分野中17分野は10.1%以上の値上げである。前年は、10.1%以上は12分野にすぎなかった。

(Library Journal, July, 1980 より)

—— 紀伊國屋書店提供 ——

来 日 外 人 名 簿

- 7月下旬 Mr. Andres Valtl, Editorial Herder S.A.,
Barcelona
- 〃 Mr. George Fleming, President, Harcourt
Brace-Jovanovich International Corp.,
New York
- 〃 Mr. Richard Blady, Export Sales Manager,
The Hamlyn Group, Feltham
- 〃 Mr. John Lyon, Export Sales Manager,
Michael Joseph Limited, London
- 8月中旬 Mr. C.M. Chawla, Managing Director, UBS
Publishers' Dist. Ltd., New Delhi
- 〃 Mr. Guenther Mehling, Chief Lector, Georg
D.W. Callwey, Munich

通 関 統 計

外国貿易概況 (大蔵省関税局編、日本関税協会発行)
1980年4月

書籍、新聞、雑誌の輸入額。

(単位100万円 \$1,000)

昭和55年4月	¥ 2,911	1月以降累計	¥ 15,261
〃	\$ 11,534	〃	\$ 62,537

(注) この統計は、CIF 価格で10万円以下の少額貨物は含まない。

求 人 ご 案 内

ハムブルグの当社外国部に、数年の間勤務し、書籍輸出・販売業務に従事する若い方(男・女を問わず)を求めます。ドイツ語の基礎知識があることを条件とします。御希望の方、或はお問い合わせについては、直接当社か、又は当社の日本代表、ハンス・エンデルレ氏(新宿区四谷1-5、一興ビル、エンデルレ書店、電話352-2481)に御連絡下さい。(ドイツ書輸出・卸販売) GROSSHAUS WEGNER & CO.

会 員 紹 介

—— 総合情報商社をめざして ——

(株)フジコーポレーション
取締役社長 河原 崎 元

(株)フジコーポレーションは新生フジとして昭和51年6月設立以来情報産業の中で「総合情報商社」を目的に新しい道を歩んできた。

同社は企業公共機関の潜在的な問題意識の明確化と成長に寄与することを本来の業務と考えており世界各国の権威ある出版社、学会、協会、研究機関と提携し又世界的に高く評価されている海外調査会社、シンクタンクとも提携することによって情報の根源である「迅速性」「加工性」「稀少性」を基に総合情報サービスとしてマクロ、ミクロ情報を提供している。

又他方においては世界各国共に我国の技術産業情報

に対する要求度が年々増している今日、これらの要望に答える為にデーターを英文に加工し、出版しており海外でも広く好評を得ている。

同社はライフサイエンス、エネルギー、エレクトロニクスの分野を主眼に「情報と言う文化の香り」を各方面に提供し今後も創業精神である「チャレンジ」と「誠意あるサービスの徹底」を忘れることなく常に時代の要請に答えユニークな活動を続けていく所存で今般入会に当り会員の皆様の御指導のもとに業界発展の為に会員の一員たる責任を微力ながら果たし行きたいと決意を述べられた。今後の活躍を期待したい。

総代理店ご案内

次の通り日本総代理店のご案内ございました。お手許の Agent List にご記入願います。

㈱ 極 東 書 店

☎265-7531

Federal Price and Wage Control Programs. Legislative Histories, Laws and Administrative Documents. 1917-1979. 77 vols. in 50 books. Reprint. (W.S. Hein, A) ¥555,000
National Monetary Commission. Publications. 20 vols. Washington, D.C., 1911-1912. Reprint (W.S. Hein, A) ¥238,500
WSI-Mitteilungen. Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Instituts der Gewerkschaften. Bd. 1-30. Köln, 1948-1977. partly in the orig. ed. (Topos Vlg., Liechtenstein) ¥684,000

Die Rote Gewerkschafts-Internationale. Organ des Vollzugsbüros der Roten Gewerkschafts-Internationalen. Jg. 1-13. Berlin, 1921-1933. Microfiche. (G. Olms, WG) ¥105,400
British Foreign Office. Russia Correspondence, 1892-1945. 786 reels with printed guides. (Scholarly Resources, A) ¥10,611,000
Wolff, A., Berliner Revolutions-Chronik. Darstellung der Berliner Bewegungen im Jahre 1848 nach politischen, sozialen und literarischen Beziehungen. 3 Bde. Berlin, 1851-1854. Reprint. (Zentralantiquariat, EG) ¥54,400
Jahresberichte für deutsche Geschichte. Neue Folge : Bd. 1-15/16. 1949-1963/64. Berlin/DDR, 1952-1967. 8 vols. Reprint. (Kraus Reprint, Liechtenstein) cloth ¥269,280
paper ¥246,840

第12回 洋書まつり '80

洋書輸入協会主催合同セール

と き 昭和55年10月17日(金)・18日(土)

10:00~18:00

ところ 東京古書会館

千代田区神田小川町3-22

電 話 03-293-0161

食品加工技術

全 2 卷

Food Process Engineering

第 1 卷 Food processing Systems

第 2 卷 Enzyme Engineering
in Food Processing

Edited by P.Linko 他

1980年刊 1310頁 セット ¥105,450

本書は、国際食品科学技術連合 (IUFoST) およびヨーロッパ化学工学協会 (EFChE) の共催で、1979年8月ヘルシンキ工業大学で開かれた第2回国際技術と食品会議の論演録である。

第1巻は、食品加工システム、食品物理学、輸送現象、食品加工技術の最近の進歩などを扱った論文が収載されており、また、H.A.Leniger 教授の“食品加工の工学的様相：過去、現在、未来”と題した基調講演の全文が収録されている。

第2巻は、酵素工学技術に関する論文を集めたもので、千畑一郎博士による第2回 Artturi I. Virtanen 記念講演“固定化セルシステムの酵素工学的応用の進歩”の全文も収録されている。

(Applied Science)

日本販売総代理店



三洋出版貿易株式会社

本社 〒103 東京都中央区日本橋茅場町1-5-10(紅萌ビル) ☎(669)3761~7
営業所 〒604 京都市中京区二条河原町西入ル ☎(222)0602
営業所 〒540 大阪市東区内平野町2丁目37番地(石井ビル) ☎(941)2058
営業所 〒300-31 茨城県新治郡天久保1-13-1(第二紅萌ビル) ☎0298(51)8091
出張所 〒792 新居浜市西原町1-3-18(昭和ビル) ☎0897(32)2530

昭和55年9月 通巻第161号 洋書輸入協会 編集者 寺久保一重

☎ 103 東京都中央区日本橋1丁目20番3号 藍沢ビル302号室 ☎ 271-6901

☎ 530 関西支部 大阪市北区芝田1-10-2 第一山中ビル ☎ 371-5329